

Н О В И Н И

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажли гн-
дзень. — Предплата на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356,

—
Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

Преушорене Југославиј. „СЕРБСКА БАНОВИНА“

Шицки нашо новини тераз пишу о ушореню Југославиј. Скоро цалком певно, же попри бановини Горватскеј будзе и бановина Словения зос милион 100.000 житељох. Цо будзе зос тим територийом, котри остане поза Горватску и Словению? Серби ти сцели, да то шицко будзе бановина Сербия. Босански муслимани и Горвати процивя ше тому, не сцү буц у Сербии, але жадаю, най Босна будзе окрема штварта бановина. Ту приношине дакус статистики.

Горватска бановина ма 4 мил. 423.000 житељох, од того числа 767.000 православних. А у бановини Сербии було би 8 милиони 866.000 житељох, од того 3 милиони неправославних (Горватох, Немцох, Мадярох, муслиманох и других).

Розуми ше, же и за нас барз важне, як будзе Југославия ушорена и як будзе наш народ подзелени. Найлепше би за нас було, да будземе шицки 40.000 кельо нас ест у едней бановини. Теди би зме вельо вецей значели, лепше би зме були годни браніц и чувац свойо народни права.

МУСЛИМАНИ ЗА АВТОНОМИЮ БОСНИ.

Шицки дружтва босанских муслиманох у Сараеву послали поволанку другим муслиманским дружтвом у Босней, най ше виявля за автономию Босни. И велька векшина муслиманских дружтвох наисце явно преглашели, же питаю, да ше Босна не зедині зос Сербии, але най остане як окрема автономна бановина. — Босански Серби заш не сцү о босанскеј автономии Босни ані чуц. У Босни ест Сербох 900.000, муслиманох 700.000, Горватох 600.000.

РАДИКАЛНА СТРАНКА ОБНОВЕНА.

В соботу 25. новембра придали у мену Аци Станоевича, старого радикалног предняка Миша Трифунувич, Крста Милетич, Стоян Шпадиер и Милош Бобич министру нүкашних ділох Михалджичу прияву за основане Народней Радикалней Странки.

ПРОГРАМА РАДИКАЛОХ.

У програму Народней Радикалней Странки стої, же вона будзе браніц державну едност Сербох Горватох и Словенцох. (Народна едност ше не спомина!) Странка пита, да ше держава ушори на темелю узших и ширших самоуправох. Конечно ушорене Југославиј ма дац нови Устав (конституция), котри ма буц прияти лем так, да за ньго гласа векшина Сербох, векшина Горватох и векшина Словенцох, отже без майоризації, як то було при гласаню о так званим видовданским уставу. Гласане ма буц обще, тайне.

Як знаме, Радикална странка була вельо роки пред войну и по войны найвекша странка Сербох и за вельо роки мала вона найвекшу власц и уплив у Југославиј. Занимиво, як ше вона тераз обнови и яку моц задобие.

КОНЕЦ РОКА УЖ БЛІЗКО!

**Чи сце вимирели
длужну предплату?**

„НІХТО НЕЗНА КОНЕЦ ВОЙНИ И ХТО БУДЗЕ З НАМИ, А ХТО ПРОЦИ НАС.“

Гварел Чемберлен в пондзелок у анлийским парламенту. Прето, гварел вон далей нет змисла уж тераз бешедовац о условийох нового ушореня швета. Ми не вошли до войны да ше дакому вимсцүеме прето и не сцеме наруциц мир од мержні. Але ми скорей мушиме направиц конец опасносци од нападах,

у котрих Европа жила у остатних роках. Нам потребна велька храбросц, витирвалосц, и патриотизм, да посцигнѐме свой воени цель. Не шмеме зменшовац моц нашого неприятеля. А кед ми свой воени цель посцигнѐме, вец зос ище векшу волю осигураме у Европи мир.“

15 МИЛИЯРДИ ДНЕВНО

кошта Анлийно терашня война. То вельо векша сума од тей, кельо выдавала Анлия дневно у шветовой войны, але представя лем малку часц прияткох анлийскеј держави и Анлия може ище и вецей на дзень на войоване выдавац — так твердзи сама анлийска

влада. Можеме то вериц, бо знаме, же Анлия шветова держава и ей колонии и доминиї (союзни держави) маю безконечни богатства. А вони шицки тримаю зос Анлийно, бо знаю, яки вельки хасен маю як члена шветового анлийского царства.

Спор Финскеј и большевицох.

Дня 26. нов. на финско-большевицкеј граници у провинциј Карелия недалеко од Петрограда (тераз Ленінград) настало штреляне. Большевици оскаржую Финцох, же вони штреляли зос двелох и забили едного большевицкого офицера и трох воякох, а Финци одповедаю, же зос їх страни ніхто не штрелял, але же большевици сами направили тот спор, же би мали причину вдериц на Финску зос цалу свою силу и покорниц ю з оружийом, кед

ю не могли зос длугом догваряньом присиловац, да ше большевиком подложи.

Терз большевици питаю од Финскеј да поцагне свойо войско на 25 км. од граници, бо Ленінград у сталней опасносци од финског нападу. У тот напад тромилионовој Финскеј на 170 милионово большевицке царство ніхто не вери, а найменей большевици сами, але випатра, же вони наисце гледаю лем причину да можу почац зос Финску войну.

Организация обрани од нападах з воздуха. ЗАГАЛЬНИ (ОПШТИ) МЕРИ.

Же би зме ше цо легчеше могли браніц од напада зос воздуха, шицки людзе, младі и стари, мушки и женски муша жиц у едней заведници и повиновац ше у шицким управо шлепо глави у валале. Цо и як вон заповеда без ніякеј пригварки шицки муша слушац лем його.

Шицки держави у Европи видали уж скорей закони, котрих ше маю людзе притримовац. Наша держава видала таки закон аж того року априла мешаца 1939. р. „Закон о ваздушной заштити“. У тим закону стої чл. 7. же за одбрану од напада зос воздуха можу ше похасновац шицки особи, па и тоти цо не обовязани служиц войско. Тота организация подпада под Министерство войска и Морнарици. Вона ма выдавац шицки нужни закони и уредби. До тераз воно видало лем едну часц и то опште упутство. Воно ше дзелі на 3 часци и 1 додаток.

1. часц: О войних отровах.
2. Як ше ма народ скланияц за време напада.
3. Склоништа за людзох и статок и шицко друге за живот потребне.

2. 1. Захорона дзехох.

Шицка захорона (заштита) находзи ше у рукох Мин. Войска и Морнарици. О тим ше заш стара инспекция земальске обране, когара ведно роби зос Министерством.

3. Тота работа пренешена: а на Министрох на б.) на средишни одбор, котри составени од шицких министрох.

4. Бановински одбор под председательством бана.

5. Месни одбор зос подоброрами

Бановински и месни одбори маю подоброри котри составляю шицки плани, бюджети, кредити и др. а стоя под власцу Бана.

6. Приватни и самостални установи, далей мліни, конопари сами ше муша старац о захорони свойх людзох.

7. Организация личней и загальней захорони ставена под власц Средишньому Одбору.

8. Уредба заповеда у шицким фришку и найпрецизнейшу роботу. Наредзуе копане нужних заклонох (яркох) и у нужди евакуацию места.

(Далей будзе.)

На малярско-українскеј граніци.

Словацки новини зос Пряшева явяю, же на граници медзи Мадярску и большевиками у Карпатох приходзи до вше векших немирох. На цалей граници Мадяре поставели препреки од коляного дроту. На Карпатскеј України под Мадярами Українци одлучно питаю од Мадярох свойо народни права. Войскова украинска организация „Сич“ обновила свою роботу, хоч малярска контрола барз оштра. У рижних крайох появлюю ше наоружани чети сичовикох. Их оружие цудзе, не з малярских фабрикох. Медзи Мадярами на Карпатскеј України влада вельки страх, бо „Сич“ пописуе шицких тих, котри за време нападу Мадярох на Карп. Україну Українцом хоч у чим начкодзели.

Висти з Ужгороду приноша, же на малярско-большевицкеј граници було оштре штреляне и вельо Мадярох ранѐто. Вони були пренешени до шпиталю у Кошицох.

З того виходзи, же Мадяром тераз барз не згодно зос Карп. Україну и вони ше тераз напевно каю, чом на таки неправедни способ у марту погажели младу шлебоду нашого народу на Горніци.

**Купуйце лем свой
Руски Календар!**

Земледілци у Югославії.

У остатніх часоx силує ше наша влада помогнуц малим земледілцом. Спомина ше, же им длуство будзе цалком одпущене, же порції буду преушорени, же им ше да тунши кредити и сличне. Кельо од того наисце будзе увидзимо. За тераз опатримо як стоя земледілци у Югославії зос жему.

670.000 селянох зос 2—3 голти жеми.

У Югославії ест 10 милийони 670.000 земледілцох и дас тельо голти жеми за земледілство. Значи же у нас на едну земледілску особу одпада еден голт жеми.

Так виходзи, кед би жем була точно по особох подзелена. Але на справди у Югославії еднa третина селянских фамелийох нема вецей як по 2 до 4 голти жеми, то ест 670.000 селянских фамелийох уживаю лем 6 и пол по сто земледілскей жеми. Найвецей жеми на едну особу одпала у Моравскей и Дунайскей бановини, а найменей у Далмациї и Чарней Гори.

Перзия жем напредованя.

Ритко ест таки держави, котри ше могли так длуго тримац, як Перзия, або як ю тераз називаю, Иран. Уж пред три тисячи роки вона уходзи до историї и нешка вона така иста модерна, як дакеди була. О Перзии чули зме у першей класи народней школи, кед нам катихет толковал библию, а у першей класи штредней школи учели зме перзийску историю. И научели зме з тей историї, же Перзия була межи найнапреднейшими и наусилнейшими державами старого швета. Перзийске царство тирвало од 559 до 330 р. пред Христом, значи 229 роки. Перзия позната и тераз межи нами, але лем по килимох-покровцох, по ше виробую у Перзии.

Пред даскельо дні прешла по новинох вистка о союзу азиатских державоx, до котрого би зпомедзи других вошли Турска, Ирак и Иран (Перзия). Тот союз би могол мац даякого значеня у случаю войны на бліским востоку, и зато ше велі заинтересовали за тоти держави. Та вшеліяк вредно полгодини пошвениц и тей жеми, за хтору велі ані не знаю, же постої, а ище меней, дзе постої. Питал сом ше даскельо людзоx, цо знаю о Перзии, и дознал сом, же ше вона находзи дзешка там, же то якашк заостата жем у Азії и ма потполне право волац ше „азиатска“ ... Видно з того, же ше о Перзии барз мало зна.

Яка е велька? Царска перзия ма 1,644.000

Тим малим земледілцом би ше найлєпше могло помогнуц — думаю и пишу велі, кед би ше на посед до 4 голти землярина не плацела. Держава би зос тим страцела дас 30 милийони, але би дацо ушпоровала на порційових уряднікох, бо би их меней требала. Бо коло 100 Д. землярини плациц то за худобного земледілца на двоx голтох ипак вельки пенеж, а на то приходза вшеліяки додатки, котри часто винешу два и три раз тельо.

А зос самим одпущеньом длуства тоти худобни людзе би ше лем научели на неточносц и несолидносц, а забрана предаваня малих поседоx на лицитациї, котра уведзена у Хорватскей ма тоту слабу страну, же худобни человек у нужди не годзен нігдзе достац пожичку. А без кредиту нияке газдовство напредовац не може.

Уж як будзе, але видно, же ше у нас тераз поклада векша увага худобним селяном та ше ипак дацо и за ніх доброго зроби.

кв. км. а ма коло 10 милийони жителяхоx. Главни варош Техеран, таки вельки як Загреб. Тота жем така велька, як нешкайша Немецка и Французка ведно, а жителяхоx ма тельо як Мадярска. Вона ше находзи на преходу зос Предней Азії до Индиї и до штредней Азії: межи Турску, Совитску Русию, Афганистаном, Белуджистаном, Арабию и Ираком. Яка велька жем, указує и то же док на западней граніци поладне, а на востоку уж прешла годзина. Жем велічезна, але и барз худобна, бо на ней ніч не рошнє. Лем еднa часц родна, але зато в така родна. же може достарчиц цалей держави и ище ма на вивоз. То рай Перзии-Мазандеран. Тот край ше накодзи коло Каспийского озера.

Медзитим, до питаня, яка велька Перзия, спада и того, же хтора вона по шоре, хто у ней влада. Бо ест вельо вельких державоx, хтори по своїм животу и ушореню нияк ше не можю волац „вельки“! (Далей будзе)

Статистика людского роду.

По найновшей статистици Дружтва Народоx на цалим шведе при концю 1938. року жило 2 милиярди и 143 милийони людзоx. Скоро половка людзоx жиє у Азії. По континентоx жительство швета подзелено так:

— Напред! Напред! — и вона ше шлепо руца напредок. Але осетела, же чияшк моцна рука ю приковала гу себе и дрilia на страну. Ковач! Гей, то вон.

Остатки своєї чети вон обраца на право у напряду мурух, одкаль му несподзивано пришла шумна помоц — Чечель зос своїма козаками.

Кельо их, чом охабели твердиню, прецо баш тадзи иду? Чи уж немаю у твердині цо робиц? — На шицки тоти питаня Мотря не зна одповесц, а думац над німа нет кеди.

Чечель цали у креви, без шапки у потарганим мантлу, нагнївани, страшни як сам бог войны зос таку силу вдерел на Московоx з боку, так нагло и за ніх несподзивано, же вони ше позлекали, закивали ше и подали ше назад.

Гу Чечельовой чети приключує ше Ковач зос своїма. Чечель ма едну циљ: спашиц цо ше ище спашиц може. Варош уж заняли Москове, спашиц го вецей не мож. Надвладала го зрада, проци котрей не може ніч ані найвекше геройство. Чечель сце зос остатками храбрих бранительоx висц зос твердині, прейсц преїг рiku Сейм, а там кед не мож будзе шицким ведно висц на польо, вец най ше кажди спаши як зна. Жаль му козакох. Вони ище буду потребни, а у Батурину чека их лебо безциљна шмерц, лебо випитованє и страшни муки.

* * *

Москове залїваю Батурино ягод вода. Гаша огонь зос креву и целама людзоx. Живих руцаю до огню, дзеци, котри страцели родичоx, бегали и волали своїх родительоx лапаю и зос уживаньом якого не познаю ані жвири, руцаю до огня.

— Жвири, животини! — крича жени и руцаю ше одважно на царских воякох, але вони на їх розпучливи крик одповедаю зос тупим, безсердечним вишмихованьом.

Европа без большевицкого царства 400 милийони, Африка 150 милийони, Штредня и Южна Америка 130 милийони, Австралия 10 и пол милийона.

НАЙВЕКШИ ДЕРЖАВИ У МИЛИЙОНОХ.

Китай 450, Индия 366, Большевицке царство 170, Держави Сив. Америки 130 Немецка (зос Ческу) 79, Японска 72, Голандска Индия 68, Англия 44, Италия 44, Французка 42:

Други держави маю меней як 40 мил. жителяхоx.

Нашого народу ест найменей 45 милийони, а Украинска Держава, кед би мала шицки украински жеми мала би до 55 милийони жительство.

100 немецких шпийонох

Влапела английска влада межи тима Немцами, цо сцекли до Англиї. До Англиї сцекло вельо Немцоx зос Австриї, кед ю Гитлер совдинєл зос Немецку а вец велі Немци сцекли з Немецкей пред сам початок войны. Тераз ест у Англиї 74.000 немецких политичних емигрантох и межи ніх ше замишали 100 агентоx немецкей тайней полициї (Гестапо) и робели свою роботу — зберали рижни висти потребни немецкей войней команди о английским наоружаню и о размесценю английского войска. Шпийони у войни можю барз вельо начкодзи, зато ше их кажда держава найвецей бої и строго им судзи. Мало котри шпийон умре зос природну шмерцу. Баш немецка добре организована шпионажа у Польскей вельо помогла Немцом же могли так фришко Польску розбиц. Немци точно напредок од своїх шпийонох знали, як польске войско размесчене, яка його моц, число, дзе главни штації (аеродроми и гнгары) за аероплани, котри вони такой першого дня войны зніщели.

Нашо работніци у Немецкей.

У остатніх рокоx Немецка потребовала вельо работнікох и велі з Югославії пошли до Немецкей на роботу, дзе могли заробиц вельо вецей як у нас. Тераз Немецка ма вельо польских зараброваних воякох и нашо ше починаю врацац дому. Тих дньоx врацело ше 1250 работнікох до Югославії, а остало ище 12.000. Вони би ше мали врациц до 15. децембра. Даедни останю и далей, особено тоти цо робя у фабрикох и уж ше вивежбали у своей работи. Важне то, же тоти нашо работніци того року послали дому 62 милийони динари. То велька сума и худобни фамелиї тих работнікох достали шумну помоц.

Побида и жвирска шаленосц!

Не сановали ані калікох и старих котри ше скривали попод мури. И їх немилосердно забивали як да сцели виніщиц шицко, цо указовало знак живота, цо було сличне човекови.

Так роби лем вода, кед прерве гац и огонь, кед ше витаргне човекови зос рукох. Животині маю вельо вецей милосердия. То не война, то клане, не завжата твердиня, але сам сподок, сам остатні круг пекла.

И не мож стримац тот страшни злочин, не мож урозумиц неприятеля, не мож му напоменуц, же и вони людзе. Не! Не! — Лем сцекац, сцекац од ніх.

И Чечель щешліво ше пребива гу Сейму. Зос нім ковач и його чета и Мотря.

Москове не мали ниякого одпору и ишли напредок. Вони видза пред собу якеш войско и не знаючи, же то їх вояци вошли з другей страни до варошу, вжали их за козакох, и штреляю на ніх. Гевти штреляю тиж на ніх и док межи Московами тото непорозуменє, Чечель зос своїма вискочел зос варошу, по драже розбил менши московски чети и скрил ше зос своїма у наду и корцох коло Сейму.

За нім ше чує шалени крик, штрелянє, плач и йойк забиваних, пьяни крик побиди, жалосне ричанє статку, сопух од огня и шицко тото помिशане, страшне, як конец швета

Бежи, а як грижа совисци, як проклятво стримує го думка, же охабел нещешліви варош и же не остал погинуц ведно з другима.

Але трезби розум гутори му, ратовац тото, цо у каждей войни найвреднейше — остатки войска, армії, за котру вон як вожд ма одвитовац.

И вон ратує. (Д. будзе).

Богдан Лепкий:

Батурино.

Роман в нашей историї на початку 17. вику.

У креви и пламеню.

Нашо ше браня по геройски. Але и геройство ма граніци. Ей да не Иван Нос и не його зрада! А так превельо людзоx уж страчено, гоч ше преогнали тримаю.

Нараз цо то? У остатніх шорох йойк. Кульки приходза батуринцом зпоза хрифта и добре трафяю.

Мотри аж чарно стало у очоx. Вона похопела, же ше стало цошка найстрашнейше цо ше тераз могло стац, — вони пришли до двоx огньоx. Москове и на противним боку вошли до варошу.

Робя тото, цо ше у таким случаю едино може зробиц. Остатні шори ше обрацаю лицом гу новому неприятельови. Кед уж маю погинуц вец чесно, як гинули их оцове и дідове, по козацки. А кажди од ніх даскельо неприятельоx зос собу на други швет цага. Мотря нігда не думала, же людзе маю тельо моци и тельо одлучносци. Вони гино еден за другим и неодолюго од цалей тей геройскей чети не останє ніч лем велька громада окирвавених целоx, поламаних шабльоx и хмари диму.

Бориц ше и погинуц ведно з німа то еднє цо Мотри преостало. Лем чудно ей, чом тота борба так длуго тирва и же людска моц така велька.

Чом же ше нараз шицко закивало? Чом ше баш тераз непобидими штредні шори таргаю и розходза на боки?

Напад неприятеля з боку? Чом го нашо не одбиваю? Чи у остатнім часу не стало им шмелосци да умру так храбро, як ше храбро борели? Страшно!

НАШО СВЯТИ.

Св. Владимир Вельки.

Кресчене Киевлянох.

Кед уж було шицко пририхтане, цо було потребне за примане новей вири, одредзел Владимир торжествене кресчене шицких Киевлянох на перши дзень мешаца августа 988. року. Прекрасне то було явище и за небо, и за жем. На брегах Дніпра на видзвигнутим месце стал Владимир зос княгиню Ану, свою жену и духовенством, у вельким числу окружени зос крижами и заставами.

Гора, цо ше ту спущуе аж до самого Дніпра, заквитла, як польо у маю од множества народа, цо сходзел до реки и примал кресчене. Оцове и мацери тримали свойо дзеци на рукох, священники читали означени молитви, а вельки княз Владимир з радосцу дзвигал очи свойо гу небу и гуторел: „Боже Вельки! Ти, котри ши створел и небои жем, поблагослов нешка свойо нови дзеци! Дай им упознац Тебе, правого Бога, як цо це упознали и други християнски народи; утвердз их у твоей святей вири!“

На памятку того часу покресченя цалого нашого народу, настановене у нашим народзе швецене води на 1. августа. Тоту подію ошпивал наш народ и у своїх писнях.

По покресченю Киевлянох Владимир Владимир побудовал у Києве вельки християнски церкви на тих истих месцах, дзе дакеди стали олтари поганских богох.

Розширенє Христовей вири по цалей Владимировей держави.

Нова вира розширела ше медзи народом досц легко, а то найбаржей прето, же священіки наказовали и служели богослуженя на язике, котри народ розумел, а гу тому и пре послух гу свойому полюбному князю. Кер би нова вира була не добра — гуторели людзе — теди би ю наш княз не приял ведно зос боярами и своіма войками.

Але зато и погански обичаї затримали ше ище досц длуго медзи народом, а даедни до наших часох. Народ помишал християнски обряди зос поганскими. На приклад: Християнски крачун зос колівом, йорданске швецене води зос щедривку, Вельку Ноц зос „гаїлками“ (писні з танцами) швето Йоана Крестителя зос купалом итд. На хованю народ ище длуго, предлуго давал вельки „обеди“ (забави-госцини) зос шпиваньом над гробом умартого. Тиж и у звичайох при винчаню остало вельо того зос давних поганских часох. А вира врачаром, зачитоване од ранох и тому подобне и то лем остатки давней поганскей вири.

Та Христова вира примала ше помали медзи народом, без ніякей буни, лebo войны за стару виру и приношела благодарни овоци нашому народу, тим баржей, же Владимир коло церквох и манастирох такой давал правиц и школи. У школах священники и монахи учели зос церковних книжок на славянскей бешеди, котри им принесли миссионаре зос Болгарскей. Священники ведно зос монахами старали ше да ту церковно-болгарску бешеду приближа цо баржей гу тедишней живеї народней бешеди, да ю народ може добре зрозумиц.

Крем школах и манастирох цо их Владимир дзвигнул и отримовал, вибудовал вон и вельки закони за худобних и хорих.

На тот способ християнска вира принела нашим праїдом не лем то, же упознали правдивого Бога, але и живот медзи повдинима царствами жительох постад лепши, ушоренши, обичаї постади благши, культурнїши, по вири розширела ше и культура и цивилизация других прошвицених народох.

Не чудо же под мудрим управяньом княза Владимира наш народ дошел до високого на тоти часи степена культури, просвити, значеня и слави. Тедишнї нашo сушеди як Поляки, Чехи були далеко за нами. Зос нашим Вельким князем Владимиром кральове других мощних державох патрели да буду у приятельству и союзу.

Хижу на вше преда у Р. Керестуре Микловш Ирина (Осифкова), явиц ше усмею лebo писмено на адресу: Микловш Ирина, Нови Сад, Мушицкого 33.

Война зос морским минами.

Гоч руцане минох до моря забранете по мединародним праву и по рижних мединародних догваркох, ипак у остатних дньох война зос морским минами так преквитла, як нігда до тераз у историї войнох. Велї англійски и французки и неутрални ладї, тарговски и путнички натрафели на мины у Сиверним морю (медзи Англию и Немецку) и потопели ше. Англия твердзи, же Немци поруцали тоти мины до моря, а Немци ше браня. Але чудно, же ані еден немецка ладя од минох не настрадала.

Англия ше загрожела Немецкей, же зопре тарговину неутралних державох зос Немецку, кед Немци не престаню пуцац до моря мины. За неутрални держави була би велька чкода, кед би не могли свойо виробы до Немецкей предавац. И так пре тоти морски мины (бомби) настала тераз у швецене велька звада и криза медзи державами.

З НАШИХ ВАЛАЛОХ

Господїнци.

Тогорочни кирбай не бул пре подлу хвилю така як зме ше наздавали. Велї нашо приятели и госци не пришли па ипак и того року швето нашого Небесного Заступника св. Ар Михаила позберало нас подобно як Крачун и Велька Ноц.

На вечар одбула ше весела представа: „Дїдо Андри у варошу“, хтору бавяче бавели барз крашне. Треба похвалїц вельку сцелосц нашей младеї дилетантскеї громадкы. Вона исто так крашне нас розвешелела у вельконоцним часу зос ище векшу представу.

За роботу у тим напряду стара ше найвещей Балог Михал, дзвонар, а його роботу подполнюе наша панїматка. Ту зме напредовали, а преостава дацо почац и даяк позберац до громадкы и школярох, котрих того року маме шицких аж 40!

Церква ше поновела. Того року нам справили Шимково (Михал) зос Керестура красни священнически ризи, коштала вони около 2.500 дин. Окром того исти Шимково дали за нашу церкву направиц нови вельки и красни кивот и столїк за евангелию

Пред сами кирбай достали зме зос Коцура барз красни вишивани парток за престол (олтарник). Тот приклад красоти руского вишиваня послала нам и сама вишила панїматка Буїлова. Утрошела на тоту роботу бизовно цаскельо мешаца.

И нашо жени наскладали и сами купели нови стихар, а и стари оправели.

Заш зме питали и навїберали шицкого 3.582 динари гоч теди бул час найвекших работох.

У Дюрдьове навїберали зме 1137 Д. у Бачинцох 122 Д. и 350 кг. жита, у Беркасове и Долу 706 Д., у Шиду 329 Д., у Миклошевцох 963 Д., у Петровцох 325 Д. и 120 кг. жита. По 100 динари даровали: Гаргаї Кирил, тарговец Дюрдьов, Чизмар Митро, Лабош Даница, учителька, о. Гирїоватий з Дром Папом (ведно).

Дакус скорей достали зме од коцурскей церкви 1000 Д. и од о. С. Саламона тиж 1000. На сам кирбай послал нам хтошка зос Керестура 100 динари.

Подзековане. Добрим щирим даровательом од Господа и од св. Михаила най будзе велька и богата награда.

Ми ше наисце не мали прецо бац як себе ушориме шицки преостали свойо церковни потреби — кед нас телї браца помагаю. Чим нас баржей помагаце — тим ше баржей стараме и сами, тим ше баржей збиваме до громадкы. Ведно зос тим напредованьом напредуеме духовно: мощнее и рошне у нас народна свидомосц, руски дух и квітне медзисобна злагода и любов.

Ми уж шмело патриме у найблизшу будучносц и розвой нашого народного живота у нашим валале — але шицки нашо успихи то лем діло наших братох — даровательох — хтори нас и скорей и тераз и вше помагаю и маю стаемну старосц за наш валал. Док нашо браца таки гу нам — дотля ми — гоч зме и худобни — бизовно виполнїме подполно свойо шицки длужносци, хтори нам накладаю наша католицка церква и руски народ. **Господиначань.**

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

А на фронту мир. Док ше на морю и у воздуху водзи оштра борба и ест вельо жертвох, дотля висти з немецко-французкого фронту равно явяю, же там влада мир, нет ніяких визначинх подїй на фронту, лем дакеди явяю ше дзела, же би баш тот „мир“ не бул наисце прави мир и же би ше ипак указало, же война ту.

Заш нова влада у Румунскей. Влада ген. Арджетоюну, котра пришла по убойству председника влади Калинеску и владала лем два мешаца, задзеквала и краль Кароль поставел нову владу зос Татареском на чолє. Причина премени румунскей владу не ясна, але в патра, же бивша влада же бивша влада не могла заключиц газдовску догварку зос Немецку та прето мушела пойсц. Часте меняне владох у Румунскей не барз добри знак за моц тей держави. Правда, же и ей положай тераз барз чежки, бо на половки цалей своей гранїци ма большевицох, котри лем чекаю нагоду, да завежою Бесарабию и Буковину, бо у тих країох биваю Українци.

Осем немецки аероплани и осем англійски ладї настрадали у едним дню 24. новембра. Осем англійски ладї натрафели на немецки мины у морю и пошли на морске дно, а осем немецки бомбардери пострадали у борби зос англійским и французким аеропланами.

Цидули на масц и масло буду увезени аж по Крачуну у Англиї. Англійци доставали найвещей млечних виробох зос Дансей, а тераз пре войну довоз по мору зос Данскей вельо зменшени. Тиж Польска лиферовала Англиї свойо млечни виробы, масц и швинї. Сами українски кооперативи у Польскей вельо з Англию тарговали. Тераз Польска одпадала, а Англия то осетела.

Живша борба на фронту. Вовторок направели Немци векши напад на Французох коло реки Мозел. Немци перше штреляли на Французох зос бомбами, котри пуцаю вельки дим и у тим густим диму приближели ше гу французким позициjom. Але немецки напад ше не удал, Французи их одбили. То една од векших борбох на тим фронту. Инак фронт мируе, крем дзелох, котри од часу до часу штреляю.

Осудзени предняк французких большевицох. Францушки воени суд у Арасу осудзел на 6 роки робиї познатого адвоката и вожда большевицох, Тореса зато, же пред воєну службу сцекол до Луксембургу. Торес жид барз богати, але то му не завadzало, да будзе вожд большевицкей худоби. Тот Торес бранел на суду Жида Шварцбарта, котри 1926. року заштрелел у Паризу познатого українского предняка зос українской революциї Симона Перлюру.

Одлучни 4. децембер. Зос англійскей страши ше явя, же 4. децембра Англия цалком зопре на морю тарговину зос Немецку. Значи же каждая чи немецка чи неутралпа ладя, котра будзе дацо до Немецкей вожиц, лebo з Немецкей, Англійци конфискую и завру у своїх лукох. Кед ше то Англиї уда у полней мери зисциц, вец блокада Немецкей будзе подполна. Але ту настане спор з неутралними державами, особено зос Италию, котра не допуци, да Англия конфискуе ей ладї. Так зос тей блокади, котра є наймоцнїше англійске оружие проци Немецкей може настац ище вельке зло за цали швет.

Жетрви шветовой войны. Англійски „Католицки Висник“ обявел тоти числа о статистики шветовой войны 1914-1918. року.

Война тирвала 1.600. днї и каждого дня спадло штредне 7.000 людзох. Ранєтих було по 14.000 дневно. На остатку того страшного забиваня людзох остало на швецене 9. мил. воевних широтох и 5 мил. воєни гдовици.

ПО ТОГОРОЧНИМ списованю жительох Италия ма 44,417.000 жительох.

ТИХ ДНЬОХ виселели ше 1900 турецких жительох зос Болгарскей. Зос першим транспортом одпутовало 664 Туркох. Висельоване Туркох предлужуе ше.

НАЙСТАРШИ мадярски новини и найстарши новини у штредней Европи „Пешти Напло“ 31. октобра остатнїраз вишли.

„...О ділу його рукох приповеда нам вселена“

Голем себе подумайме на тоту розлику :

Зос слунка гу меркурови (то слунку найблізша планета) дошол би человек за 5 тисячи и 300 роки, а гу Плутоніви аж за 535 тисячи роки!

Яка то страшна далекосц — як велічезни наш слунечни швет, а ипак то лем як капка води у Океану то лем єден крочай до вселеней!

*

У дотерашніх шорикох ми винесли лем голи цифри, числа велькосци нам познатого швета.

И до человек спрам тих небесних тілох.

Звичайни, найменши пращок у вселеней!

Упознали зме, яка мала наша жем у поронанню до наших планетох.

Яки ми мали и слаби, а ипак ми то не сцеме ані зрозуміти, ані признаці!

А тераз зме ище лем дошли на початок, зробели зме лем єден крочай до вселеней!

Медзи гвиздами.

Подумайме себе тераз, же зме вишли поза граніци царства нашого Слунка и там би нам поведли (кед би там дахто бул — поведзме ангели): Тадзи ше не ходзи ані пешо, ані швидким гайзибаном, ані з крилатицу не леци. — Фришкосц кульки зоз дзела ту така мала, як на жемі ход шлімака. Ту треба вельо векша фришкосц и лецене гу найблізшому слунку Слунку, котре видзице! То Алфа Центаури.

И лециме далей — фришко як шветлосц — 300 тисячи километри на секунду, кадзи нам гварели.

Преходза дні, тижні, мешащи. Уж прешли, але того слунка ище нет. Ище далеко? — питаєме ше. Прешол уж и рок, як ми лециме, а нам випатра, же зме ище вше лем на тим месце, одкал зме пошли. А не забудзе же ми каждую секунду (у кліпнуцу ока!) преходзимо 300 тисячи километри. Аж по 4 роках и штирох мешаццох дошли зме до граніци царства слунка Алфа Центаура.

Так то далеко од нас друге, нам найблізше слунко вселеней. Шицки инши слунка (бо єст ище вельо слунка крем нашого!) непонятно далей. Их удаленосц мушіме мерац лем зос шветляними роками, бо нашо роки ту премали, капка води у вельким морю.

Шветляни рок то драга, котру зроби за єден наш рок слунечна шветлосц (а вона прелеци, як уж знаме 300 тисячи километри на секунду!)

Чи себе то человек може подумац? Не! А кельо то километри виноши тоту драга, котру шветлосц зроби за єден рок? Сцєє знац? Напишеме вєчка тоту число: 9,425,000,000.000. А кельо то? Ево: 9 билийони 425 милиярди километри!

Така то велькоєд одного шветляного року. Тельо виноши драга, котру преїдзе шветло за єден рок, котри ма 365 дні.

И пуйтеме гу найяснєйшому слунку — С и р и й о в и. Долвциме гу ньому за 8 и пол шветляни роки и дознаме же тоту слунку 12 раз векше от нашого.

До того места, дзе над нашима главами в леце швици велька гвизда Вега, у царстве слунка Лири, мушєди би зме лециц полни 28 шветляни роки.

Тота гвизда пада на нашу жем и преїдзе 24 км. на секунду, а кед спадне на нашу жем, цо вєц будзе з нами? Але не бойме ше, вона доїдзе до граніци царства нашого слунка аж за 280 тисячи роки. А дотля сам Господь зна цо ище будзе.

Гу Арктурови — у фамелиї Бооту — треба би зме лециц 40 шветляни роки. Гу Антфесови — у царстве Штиру — мушєди би зме лециц 125 шветляни роки. Скорей як ше пуциме на тоту драгу гу Антфесови, мушіме молліц Господа, же би нам дал ласку же би зме ище не умарли, бо 125 шветляни роки то не мало! — а роботи ище вєст!

Сцєме опатриц ище єден фалаток велького Божого діла. Сцєме поїсц опатриц Бетейгеусу — у Ориону, а до його царства нам би требаło 270 шветляни роки.

А гу Риглови — у Орионовим царстве — мушєди би зме лециц 540 шветляни роки.

Уж зме у духу прелецели на тей драги 100 шветляни роки, а ипак зме ище дома, медзи гвиздами, котри ше волаю Млєчна драга, а ту припада и наша так да повєме, колония слункового царства.

А же би зме цалком вишли поза граніци нашей гвизданей держави, требаło би нам лециц ище 200 тисячи шветляни роки. (Чи себе можеце представити?) Но и на концу зме якош вирвали поза граніцу.

И цо видзимо поза тоту граніцу? Чи уж конец? То аж тераз початок вселеней!

Там видзимо пред собу милийони таких царствох, як цо царство наших гвиздох — Млєчна драга.

Як вєчка непонятно муші буц велька вселена!

А цо то заправо вселєна?

На тоту нам питанє одповєда учени Паскал: „Вселєна то куля — котрей видзимо вшадзи лем штредок, а конец нігда!“

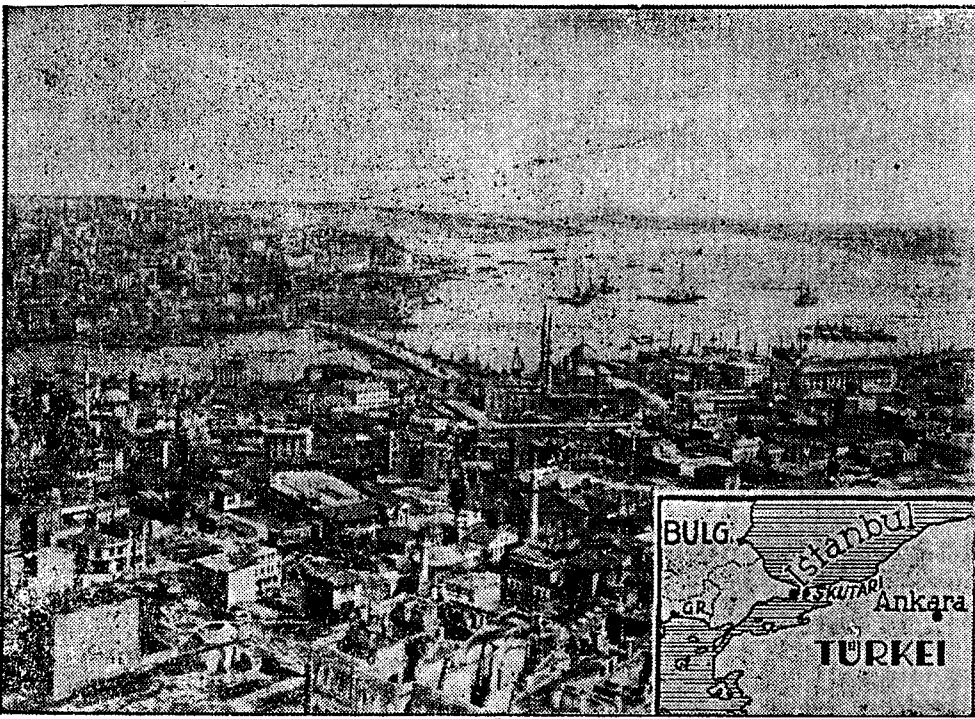
*

Вельки Боже — розум нам става, — кед думаєме и патримє на Твоє чудєсє діло!

Далєй уж не поїдзємє! Врацимє ше!

Врацаюци ше попатримє лепше векши места — вельки слунка гвиздового царства нашей — Млєчной драги. Нашо слунко не видзимо, бо воно малючке, а ту полно шветла и чи найдзємє? Помож нам Господи и водз нас!

*



Царгород зос морским проливом Босфор, котри вяже Чарне и Штредоземне моріє. Зос нїм влада Турска и пре Босфор большевици ше старали придобиц Турску на свою страну, але им ше не удало.

НАША ДЕРЖАВА

1. ДЕЦЕМБРА, дєнь вєдинєня Сєрбох, Хорватох и Словєнцох до єдней держави Югославиї будзе прєславєни торжєствєно, як и вше дотєраз. Тот дєнь спомина и нас Русинох, же зме ше у Югославиї прєбудзєли на вєви народни живот и же зме достали свойо народни права. Свойо права чуваймє и вихаснуймє, а Югославиї останємє вше вирни и оддани граждєнє.

ГОРВАТСКИ БАН у народзє. Горватски бан Др. Шубашич пуйтє нєпрєстано пуйтє по валалох своей бановини и дознава ше о шицких потребох худобних людзох. Прешли тидєнь бул у Далмациї. У єдним барз худобним валалє дал 250 000 Д. за поживу худобним школским дзєцом и найнужнєшим за шмати. Горватски народ вшадзи свойого доброго бана сєрдєчно вита.

ГЛАВНИ ГОРВАТСКИ ВАРОШ Загреб ма 180 милийони длуства, а цали маєток Загребє вредзи 496 милийони. На каждую главу у Загребу одпада 752 Д. длуства. Нова горватска Банска Власц поставєла на чолу варошкой управи барз шорового человека судию Мату Старчєвича и вон почал шповоранє. Перше знїжел прєвисоку плацу високим варошким уряднїком. Були и таки, цо мали по 20.000 Д. мешачно. Вєц увєдол строгу контролу у урядованю. Загребчанє з нову управу барз задовольни.

СТРАШНЄ УБОЙСТВО у Осєвку. Нє познати и дотєраз нєвлапєни збойнїци нападли в ноци 25. нов. на кварталє тарговца скори, Арона Кон и його жєну Цєцилию. Били їх зос кундаком од пушки так, же обидвойо до рана умарли. Кельо пєнєжи покрадли, ище ше не зна. Малу служнїцу звязали з дротом и заварли єй уста, да не кричи.

ПОЖИЧКА ЗА ЯВНИ роботи и за народну обрану будзе ше уписовац 1. и 2. дєцємбра. Тота пожичка одобрєна на 4 милиярди уж скорєй, а тераз ше упише лєм 700 милийони. Вєкша часц того пєнєжу поїдзе на важни и потребни явни роботи (будованє калдермох, каналох и жєлєзницєх), а добра часц ше похаснує за войско и наоружанє. Упис пожички осигурани. Держава враци тоту пожичку за 50 роки.

— Прєцо сє розбили касу?
— Ша кєд була замкнута!

— Модлїм вас пан дохтор, поведзємє ми чи виздравим?
— Цигурно Виздрєвицє! Статистика гутори, же од тєй хороти кажди стоти оздрєви!
— Кашди стоти?
— Гєй, а ви баш тот стоти котрого од тєй хороти лїчим. Перши 99 умарли.

ВОЙНА БУДЗЄ ДЛУГА гвари грєцки прємиєр Мєтаксє. На єдним банкету гварєл прєднєк грєцкєй владє Мєтаксє о тєрєшнєй войнє тоти слова:

„Випатра, же тєрєшня война будзє длуга, бо то война идєйох, то якаш вирска война, а зос исторїї знамє, же таки войни длуго тирвали. Култура у котрєй тєрєз жимє идзє гу прєпасци. Яка будзє нова култура и яки будзє тот ноби швет котри по тєй войнє придзє, того нїхто од нас не зна. Тота война то конец єднєй историчнєй єпохи и початок другєй.“

ПРИПРАВА ЗА ВЕЛКУ ОФЕНЗИВУ НА ЯР. У Англиї думєю, же Нємєцка до яри будзє войовац на морю зос минами и буду лєм мєнши напади на морю, а иншєк война будзє мировац. У тим часу приправя ше Нємєцка за вєлку офєнзиву на сүхим, у воздуху и на морю. Тота офєнзива ма почат на яр, чим хвила допущи. Нємци тєрєз будую вєцєсто подводни ладї и нємєцка воздухна флєта будзє мац 30.000 аєроплєни. Заш англїйски фабрики можу кажди мєшац виробиц 1000 авийони, гу тому треба прираховєц францүзкє фабрики и у доминийонох — англїйских союзнєх державох як Канада Ню Зеландия, Австралия и Южна Африка. Англия може и купиц авийони у Америкє, вона тиж понагля зос виробиованьом нових воєних ладьох.

Цена зарну.

Жито	188—192 Д.
Кукурица	135—145 „
Ярєц	140—142 „
Овєс	130—132 „
Пасуля	295—300 „

Др. мєдицини

Ирина Жєлєзнава

зубни лїкар, спєциєлиста

Цага зуби бєз болу. Оправя, блємбєра зуби и кладзє нови зуби били порцєланово, златни и стрибєрни. Цєни нє вєльки.

Ординира: од 8 до 12 и од 2 до 6 пополєдню.

КУЛА, Кр. Александрє (Црквєна ул.) 27.

ВАЖНЄ!

Найлєпши

ПЄЦИ ЗА ПАЗДЗЄРЄ

и

Ш ПОРГЄТИ

достанєцє, кєд сєбє наручицє у шлєсєрскєй раднї

ВАЛЄНТ ЯНА у Лєличу.

За каждую роботу давам полную гаранцию!

